

Matt. 25:21

His master answered, 'Well done, good and faithful slave! You have been faithful in a few things. I will put you in charge of many things. Enter into the joy of your master.'

マタイ25:21

主人は彼に言った、『良い忠実な僕よ、よくやった。あなたはわずかなものに忠実であったから、多くのものを管理させよう。主人と一緒に喜んでくれ』。

An Eternal Impact of Our Simple Act**シンプルな行動が及ぼす永遠の影響**

- THE BUTTERFLY EFFECT
- Parable of talents
 - Did what he was entrusted (did what he supposed to)
 - The results: multiplied. The master has entrusted / blessed him more
 - a journey of a thousand miles begins with a single step

- タレントの譬え
- ただ任された事をしただけ（当たり前的事）
- その結果は倍となり、そして更に、主人はこの人をもっと祝福した
- 千里の道も一里から

Prepare**準備をする****Matt. 25:1-13**

- 5 were prepared even for the unforeseeable circumstance
- While others were busy looking, missed the chance of entering into heaven
- We don't know what holds tomorrow, hence, be prepared now. Don't wait 'till you have to
- Are you spiritually prepared with repentance and baptismal?

マタイ25:1-13

- 5人はきちんと、緊急時の為の準備ができていた。
- 買いに走っている時に、天国に行くチャンスを失ってしまった
- 明日はわからないから、必要な時までまつのでは無く、準備できる時に準備を
- 悔い改めと洗礼を持って霊的準備ができていますか？

Do Something

Luke 5:4-6

- Couldn't caught any; they were done for the day
- Our everyday places = mission field
- Don't leave God at the church. Tomorrow take God to wherever with you. God only knows what He'll do.
- Are you walking with God in whatever the circumstance?

動く

ルカ 5:4-6

- 釣れずにその日はもう働くことをやめてしまっていた
- 通常の生活の場=宣教地
- 神様を教会において帰らず、明日どこへ行くにも一緒に行っていただきましょう。そこで神様はどんな事をされるかは神様しか知られません。
- どのような場合でも、いつも神様と歩めていますか？

Shining God's Light

Matt. 5:15-16

- God simply requested to shine the light that is within us without hiding
- Sharing God's light generously: Love, joy, hope, blessing, kindness
- Just shine: nothing special
- Are we shining God's light around us?

神様の光を輝かす

マタイ5:15-16

- 神様は、ただ私達のうちにある神様の光を、隠さず、輝かすようにと求められました
- 寛大に・寛容に太っ腹に神様の光をわかちあう：愛、喜び、希望、祝福、親切
- 私達が特別な事をするのではなく、ただ輝かす
- 神様の光で周りを照らせているでしょうか？

Give What You Have

John 6:9

- Nameless boy
- Not anything to be proud of / not even enough
- When God blesses, it doesn't matter how much we give.
- Also, it doesn't matter what. Give what you have » Multiply
- Because what we own comes from God
- Are you sharing God's blessing selfishly, whatever possible, with others?

あるものを捧げる

ヨハネ6:9

- 名もない少年
- 自慢できるような物ではない・足りない
- 神様が祝福される時、私達が捧げる量は関係無い
- 又、何であるかも重要ではない、あるものを捧げれば » 何十倍にも祝福
- 私達の持っている物は神様から
- 神様の祝福を無私無欲で出来る限りわかちあえていますか？

For you to bless our daily actions:

- As we prepare ourselves with repentance and baptismal, use us.
- Be with us in wherever and whatever the circumstances.
- Fill us with your Spirit and shine within us. Help us not to hide the Light and shine.
- As you selflessly blesses us, lead us to bless others generously and selflessly.

我々の日々の行動をあなたが祝福して下さる為：

- 悔い改めと水と霊のバプテスマをもって準備しますから、我々を用いてください
- どのような時でもどのような場所でも、あなたが共に私達と歩んでくださいますように。
- あなたの霊で私達を満たし、光となって私達の中で輝いてください。その光を隠さず輝かせるように助けて下さい。
- あなたが惜しみなく下さる様々な祝福を感謝します。私達も惜しみなく周りの人々に捧げられるように導いて下さい。